



Montageanleitung für Ventilator „Trendline“

Gitter/Abdeckung ①, durch Lösen der Schraube unter dem Frontclip ②, abnehmen. Je nach Anschluß die entsprechenden Löcher ③, ④ für die Kabelführung herausbrechen. Den Ventilator in das Rohr einschieben, die beiden Löcher ⑤ zur Befestigung anzeichnen und den Ventilator anschrauben. Anschließend prüfen, ob sich das Flügelrad einwandfrei drehen kann. Gitter/Abdeckungen aufdrücken und festschrauben.

Zur Sicherstellung des Feuchtigkeitsschutzes (Spritzwasser oder Regen) muß ein Schutzgitter oder eine Verschlussklappe an der Ausblösoffnung angebracht werden.

Bei Entlüftung von Räumen muß für ausreichende Zuluft gesorgt werden.

Bei der Elektro-Installation und Montage ist DIN/VDE 0100 T 701 zu beachten (Schutzzeichen). Verwendbar sind folgende Leitungstypen: NYM Ø 3 x 1,5 mm, bei Geräten mit Nachlaufrelais NYM Ø 5 x 1,5 mm. Diese sind erst nach der Befestigung des Ventilators anzuschließen, damit eine Leistungsbeanspruchung während der Montage ausgeschlossen ist.

Installationsseitig ist eine allpolige Trennvorrichtung vom Netz mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm pro Pol vorzusehen.

Achtung: Alle Arbeiten am Stromnetz (z.B. das Anschließen) und Reparaturen vom Fachmann ausführen lassen!
Dieses Gerät darf nicht in Räumen eingebaut werden, in denen explosionsgefährliche Stoffe gelagert werden.

Wartung

Der Motor ist wartungsfrei und für Dauerbetrieb ausgelegt. Die Gleitlager sind mit einem dauerhaften Schmiermittelvorrat versehen. Staub und Schutzablagierungen mit Pinsel und feuchtem Tuch entfernen. Keine Lösungsmittel verwenden!

Installation Instructions for the „Trendline“ Ventilator

Remove grid/cover ① by loosening the screw under the front clip ②, in accordance with the connection to be used, open up holes ③, ④ for guiding the cable. Push the ventilator into the tube, mark both holes ⑤ for securing and screw on ventilator. Check whether the fan wheel is able to turn without obstruction. Press on grid/cover and tighten screw.

In order to protect against dampness (splash water or rain) a protective grid or cap must be fitted to the ventilation opening.

When ventilating rooms please ensure that there is an adequate intake of air.

Please adhere to DIN/VDE 0100 T 701 when carrying out electrical installation and fitting (protective areas). The following conductor types may be used: NYM Ø 3 x 1,5 mm and NYM Ø 5 x 1,5 mm for equipment with tracking relay. These should be fitted after the ventilator has been secured in order to prevent current being conducted during installation.

When installing please ensure that an all-pole mains separator with a contact opening width of min. 3 mm is used.

Note: Only allow a qualified electrician to carry out work (e.g. connection) and repairs to the mains supply.
This equipment may not be installed in rooms used to store explosive materials.

Maintenance

The motor is maintenance-free and designed for continuous operation. The slide bearings have a continuous lubricant supply. Use a brush and damp cloth to remove dust and traces of dirt. Do not use solvents.

Instruction de montage du ventilateur „Trendline“

Retirer la grille/le couvercle ① en dévissant la vis sous le clip frontal ②. Éviter les orifices correspondants ③ et ④ pour le passage des câbles selon le branchement. Introduire le ventilateur dans le tuyau, dessiner les deux trous ⑤ pour la fixation et visser le ventilateur. Contrôler ensuite si la roue à ailettes peut tourner sans entrave. Apposer la grille/le couvercle, appuyer dessus puis les visser à fond.

Pour garantir la protection contre l'humidité (éclaboussures d'eau ou pluie), une grille de protection ou une plaque de fermeture doivent être installées sur la bouche de sortie.

Il faut veiller à une aération d'air suffisante pour assurer l'aération des locaux.

La norme DIN/VDE 0100 T 701 doit être respectée lors de l'installation électrique et du montage (zones de protection). Les types de câbles suivants peuvent être utilisés: NYM Ø 3 x 1,5 mm, et NYM Ø 5 x 1,5 mm chez les appareils avec un relais de poursuite. Ceux-ci doivent être branchés seulement après la fixation du ventilateur afin d'exclure une sollicitation du câble pendant le montage.

Il faut prévoir pour l'installation un dispositif séparateur de réseau sur tous les pôles avec un intervalle de coupure d'au moins 3 mm par pôle.

Attention: tous les travaux sur le réseau secteur (comme par exemple le branchement) ainsi les réparations doivent être exécutés uniquement par un spécialiste!
Cet appareil ne doit pas être installé dans les locaux dans lesquels des substances explosibles sont entreposées.

Maintenance

Le moteur ne nécessite aucune maintenance et est conçu pour un service permanent. Les paliers à glissement sont équipés d'une réserve durable de lubrifiant.
Éliminer la poussière et les dépôts de saleté avec un pinceau et un chiffon humide. Ne pas utiliser de détergents!

Ⓐ Deckeneinbau

Ⓑ Wandeinbau

Ⓒ Mindestabstand zwischen Ventilator und Ausblösoffnung 850 mm.
Bei geringerem Abstand Schutzgitter einsetzen.

Ⓓ Ohne Zeitrelais in Verbindung mit der Raumbelichtung

Ⓔ Mit Zeitrelais in Verbindung mit Raumbelichtung, Ventilatoranschluß vieradrig

Ⓐ Fitting to ceiling

Ⓑ Fitting to wall

Ⓒ Minimum distance between ventilator and ventilation opening 850 mm. Use protective grid if distance is less.

Ⓓ Without time relay connected to the room lighting

Ⓔ With time relay connected to the room lighting. Four wire ventilator connection.

Ⓐ Montage au plafond

Ⓑ Montage mural

Ⓒ Distance minimale entre le ventilateur et l'orifice de soufflement 850 mm. Utiliser des grilles de protection si cette distance est inférieure.

Ⓓ Sans relais de temporisation en coordination avec l'éclairage de la pièce

Ⓔ Avec relais de temporisation en coordination avec l'éclairage de la pièce, la connexion du ventilateur, à quatre axes